



## SOMMAIRE

### **EDITORIAL, p 2**

#### **Actualité du Bureau National**

Siège et Assemblée Générale  
Contacts avec l'Union

### **LE POINT DU PROGRAMME 2005, p 4**

#### **Travaux hospitalité et hébergement**

- le programme □ quelques orientations
- les rencontres régionales □ organisation
- l'avancement des actions □ rencontre 05, région sud ouest

### **EUROPA COMPOSTELA 2004 p 8**

#### **Synthèse en construction**

Publication

### **LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS MEMBRES, p 8**

### **LE SITE INTERNET DE L'UNION, p 9**

#### **Pages spécifiques Hospitalité et hébergement**

### **L'ARTICLE DU MOIS, p 9**

Hommage à Jean Paul II, pèlerin de Saint Jacques

### **INFORMATIONS DIVERSES, p 10 et 11**

- Info pratiques □ Le logo Européen et la mention « Grand itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe »
- Parlons-en □ Normes de sécurité pour les hébergements, un décret à prendre en compte
- Courriers
- Manifestations à signaler

### **Mot de la Présidente**

2004, année jubilaire, a marqué la vie de nos associations, qui ensemble, ont réalisé une œuvre, simple, humble mais tellement forte du point de vue humain "EUROPA COMPOSTELA 2004". Ce projet aura pu exister grâce à notre conviction commune, à l'énergie déployée pour le réaliser, aux participants, marcheurs, qui sont arrivés à Compostelle le 15 septembre.

Aujourd'hui, l'espoir qu'il porte est celui de la continuité et la poursuite des échanges. Qu'il donne naissance à de nouvelles synergies qui nous permettront encore de souder nos liens □ Une nouvelle occasion nous est donnée autour de ce projet « hospitalité et hébergement ». La LETTRE DE L'UNION durant la durée de ces travaux sera notre lien privilégié, un espace de partage et d'expression, retraçant au fil du temps l'évolution de notre programme.

2005, une année remplie d'espoir...

Maria Guerra

### **Contacts LETTRE**

#### **Directeur de la Publication**

Maria Guerra

[presidence@union-jacquaire-france.net](mailto:presidence@union-jacquaire-france.net)

#### **Rédacteur en chef**

Joseph Grigioni

[joseph06@tele2.fr](mailto:joseph06@tele2.fr)

□

## **SIEGE ET ASSEMBLEE GENERALE**

Répondant aux souhaits des associations, le siège de l'Union a été fixé à Paris.

Nouvelle adresse courrier à retenir ☐

**Union Jacquaire de France**

**44 rue Henri Barbusse**

**75005 Paris**

L'Union Jacquaire dispose désormais d'une boîte aux lettres officielle et siège dans ce lieu, mis à disposition par la Paroisse de St Jacques du Haut Pas à Paris ainsi que d'une salle «Compostela» pour nos assemblées générales.

Nous remercions le Père Besançon pour son accord, rencontré le lundi 18 avril 2005, à Paris.

### **A noter sur nos agendas**

**PROCHAINE ASSEMBLEE GENERALE**  
**Le 24 et 25 septembre 2005, à Paris.**

**Vous pouvez télécharger librement sur le site de l'Union ☐**

**<http://www.union-jacquaire-france.net>**

les documents suivants et logo

- Statuts votés en Assemblée Générale le 5 février 2005
- Règlement intérieur
- Charte de l'Union
- Le Logo de l'Union

## CONTACTS AVEC L'UNION

### Un bureau représentatif, à votre service.

Pour adresser vos idées, vos remarques, transmettre des informations à mettre en ligne sur le site de l'Union, n'hésitez pas à nous contacter ☐

- De façon individuelle ☐ **BUREAU et délégués nationaux**

#### Présidente ☐

**Maria Guerra**, membre de l'Association du Quercy, Rouergue, Languedoc  
[presidence@union-jacquaire-france.net](mailto:presidence@union-jacquaire-france.net) / 06 80 56 96 79

#### Attaché de communication ☐

**Gilbert Pescayre**, membre de l'Association de Bourgogne  
[gilbert.pescayre@wanadoo.fr](mailto:gilbert.pescayre@wanadoo.fr) / 06 15 92 38 12

#### Secrétaire ☐ et relations Société Française

**Marie Françoise Migeot**, Présidente de l'Association du Gers  
[secretariat@union-jacquaire-france.net](mailto:secretariat@union-jacquaire-france.net) / 05 62 68 79 29

#### Trésorier ☐

**Gérard Eudes**, membre de l'Association de Rhône Alpes  
[tresorier@union-jacquaire-france.net](mailto:tresorier@union-jacquaire-france.net) / 04 79 60 42 10

#### Responsable site Internet ☐

**Suzanne Bon**, membre de l'Association de Rhône Alpes  
[contact@union-jacquaire-france.net](mailto:contact@union-jacquaire-france.net)

#### Responsable des listes de diffusion

**Jean Paul Ramond**, membre de l'Association Voie de Tour Région Centre  
[contact@union-jacquaire-france.net](mailto:contact@union-jacquaire-france.net) / 02 41 44 51 12

#### Délégué Siège

**François Louviot**, Président Randonneurs et Pèlerins 51  
[francois.louviot@wanadoo.fr](mailto:francois.louviot@wanadoo.fr) / 06 09 42 93 76

#### Délégué Eglise de France et Pastorale des Réalités du Tourisme et des Loisirs

**Bernard Maume**, Président Association de Bourgogne  
[bernard.maume@wanadoo.fr](mailto:bernard.maume@wanadoo.fr) / 03 80 61 49 34

#### Délégué Webcompostela

**Guy Buscail**, Président Association du Roussillon  
[guy.buscail@freesurf.fr](mailto:guy.buscail@freesurf.fr) / 06 07 33 01 63

#### Délégué Synthèse Europa Compostela

**Jean Noël Le Toulouzan**, membre Association de Normandie  
[jn.letoulouzan@wanadoo.fr](mailto:jn.letoulouzan@wanadoo.fr) / 06 70 23 94 08

- De façon collective à l'ensemble du bureau :  
[bureau@union-jacquaire-france.net](mailto:bureau@union-jacquaire-france.net)
- Et enfin pour communiquer entre associations ☐  
[membres@union-jacquaire-france.net](mailto:membres@union-jacquaire-france.net)

## LE POINT DU PROGRAMME 2005

### Travaux hospitalité et hébergement

---



## Le programme ☐

### Objectifs

- échanger expériences et savoir-faire en matière d'hospitalité et d'hébergement entre les associations françaises et étrangères, l'Eglise de France et la Pastorale des Réalités du Tourisme et des Loisirs (PRTL) ainsi qu'avec les acteurs ayant une action dans la chaîne des accueils ☐
- simplifier le travail de recherche des pèlerins en aidant les Associations à s'organiser entre elles pour présenter le plus simplement et commodément possible les informations par itinéraires empruntés par les pèlerins ☐
- faire reconnaître les savoir-faire des associations auprès des Institutions et obtenir un appui technique ou financier en aide à la création de gîtes et lieux d'accueil pour les pèlerins.

### Actions

#### Année 2005

- **Des rencontres régionales** tout au long de l'année autour de ce thème
- **Des enquêtes** auprès des pèlerins et hospitaliers durant la période estivale
- **Un colloque** en partenariat avec l'Eglise de France et PRTL à Dijon (sous réserve)

#### Année 2006

- **Une rencontre nationale** de synthèse à Lectoure dans le Gers réunissant les associations, les pèlerins et hospitaliers, l'Eglise de France et la PRTL et le Conseil de l'Europe
- **Une rencontre européenne** d'échange de savoir faire avec les associations étrangères et la Fédération espagnole, la date vous sera communiquée.

## Les rencontres régionales

### Organisation

**Mai-décembre 2005**

Il s'agit d'organiser une rencontre régionale entre les associations, de partager nos expériences, de procéder à un inventaire de l'existant et des manques, de mettre sur pied deux enquêtes auprès des pèlerins de passage dans nos lieux d'accueil et également auprès des hospitaliers. Cette rencontre pourrait s'ouvrir à d'autres acteurs de la chaîne d'accueil tels que la PRTL, familles hospitalières, etc.

Pour ce faire, pour chacun des 5 pôles régionaux qui constituent la France, une association, animatrice, est en charge de mettre en place cette rencontre, de l'animer et de diffuser la synthèse au bureau de l'Union qui préparera la rencontre nationale.

- Cinq pôles régionaux avec une association animatrice

01 / Région Nord / **Association** : **Compostelle 2000**

Animateur : Michel Roure, [michel.roure@freesurf.fr](mailto:michel.roure@freesurf.fr)

02 / Région Nord Ouest / **Association** : **Normandie**

Animateur : Jean-Marie Senne, [jm.senne@tiscali.fr](mailto:jm.senne@tiscali.fr)

03 / Région Nord Est / **Association** : **RP51**

Animateur : François Louviot, [francois.louviot@wanadoo.fr](mailto:francois.louviot@wanadoo.fr)

04 / Région Sud Est / **Association** : **PACA**

Animateur : à confirmer

05 / Région Sud Ouest / **Association** : **Gers**

Animatrice : Marie Françoise Migeot, [st-jacques-compostelle-gers@club-internet.fr](mailto:st-jacques-compostelle-gers@club-internet.fr)

### Une équipe nationale

Composée des membres du bureau, délégués nationaux et régionaux.

**Pour les contacter et communiquer avec elle durant l'organisation des travaux**  
[hospitalite@union-jacquaire-france.net](mailto:hospitalite@union-jacquaire-france.net)

## Des supports de travail

Vous recevrez prochainement trois documents sous forme word et Excel :

- Réflexion et orientations
- Inventaire
- Enquêtes

Ils vous aideront à conduire les rencontres régionales et mener les enquêtes auprès des pèlerins et hospitaliers. Il est tout à fait possible, partant de votre expérience, que vous produisiez vos propres supports répondant à vos exigences locales.

Il s'agira alors simplement d'en informer votre équipe nationale et de ne pas oublier de leur diffuser les synthèses qui seront prises en compte pour la préparation de notre rencontre nationale.

**N'oubliez pas de signaler à votre équipe les dates des rencontres régionales que vous aurez fixées**

### **1 / Réflexion et quelques orientations**

- « l'hospitalité », quelles valeurs ?
- être hospitalier
- les besoins des pèlerins
- la chaîne d'accueil dans son ensemble / les liens avec l'Eglise ayant un rôle important dans la chaîne de l'hospitalité et de l'hébergement

### **2 / Inventaire**

- recensement des hébergements, qualification par type
- recensement des manques et besoins sur les différents itinéraires
- les moyens de diffusion de l'information au pèlerin
- les hospitaliers / l'organisation, la formation

### **3/ Enquêtes « hospitalité et hébergement »**

- « **attentes des pèlerins** », recueillir les témoignages des pèlerins de passage dans les gîtes ou autres lieux d'accueil de juin à septembre 2005
- « **expression des hospitaliers** », leur expérience en matière d'accueil

## L'avancement des travaux

L'équipe nationale a été constituée ainsi que l'organisation en pôles régionaux. Les associations animatrices des pôles s'organisent peu à peu pour la mise en œuvre de notre programme.

- **Rencontre 05 en préparation, région sud ouest**

**Responsables de l'organisation**

- **Le Gers** pour Marie-Françoise MIGEOT
- **Catherine VINCENT** 109 rue Delord - 32300 Bordeaux - 06 80 08 00 80  
ou 05 56 50 06 21 / e-mail: [cabinet-infirmier-vincent@wanadoo.fr](mailto:cabinet-infirmier-vincent@wanadoo.fr)
- **Association Saintaise des Chemins de Saint Jacques**,  
Présidente: **Jacqueline Colson** – 28, rue du jardin du roy – 17100 SAINTES -  
tel: 06 73 56 94 04 - e-mail: [ultreiasaintes@aol.com](mailto:ultreiasaintes@aol.com)

Date: 11 Juin à Saintes.

- **RENCONTRE NATIONALE, Février 2006**

Prévue en février 2006 à Lectoure dans le Gers, elle réunira les associations, pèlerins et hospitaliers ainsi que des représentants de l'Eglise de France et de la Pastorale des Réalités du Tourisme et des Loisirs . C'est au cours de cette rencontre nationale que nous déciderons tous ensemble des orientations et des conclusions concernant l'ensemble des travaux régionaux, en répondant à leur valorisation et diffusion auprès des différentes Institutions, notamment le Conseil de l'Europe.

Dans cette perspective, Maria Guerra et Bernard Maume du bureau ont rencontré le mardi 19 avril à Paris, le Père Morand, Délégué national de la Pastorale des Réalités du Tourisme et des Loisirs, afin de réfléchir en commun sur la réalisation d'un colloque réunissant Eglise de France et associations jacquaires sur la thématique de l'hospitalité. Le Père Morand a proposé de soumettre notre demande de partenariat en novembre 2005 à Lourdes lors de la tenue de la Conférence des Evêques, également de mobiliser au niveau régional les représentants PRTL pour participer à nos travaux.

En parallèle, une démarche est en cours auprès du Conseil de l'Europe pour obtenir leur soutien et reconnaissance des travaux que nous engageons et une participation pour notre rencontre nationale de février 2006.

Enfin, nous allons engager des échanges avec La Société Française pour leur proposer une participation à cette rencontre et l'organisation d'une conférence historique sur l'hospitalité.

## EUROPA COMPOSTELA 2004

### Synthèse en construction

---

#### PUBLICATION



Comme nous vous l'avons indiqué à plusieurs reprises, nous sommes en train de constituer une synthèse de ce programme unique et qui, suite au décès de sa sainteté le Pape Jean Paul II, a pris une dimension historique. Cette synthèse sera valorisée sous forme d'un livre que nous pourrons éditer et qui restera un témoignage écrit, fort, de cette aventure commune. Il est prévu que chaque association participante soit représentée et mise en valeur.

**Jean Noël Le Toulouzan**, de l'Association Normande, s'est proposé de prendre en charge ce travail. Pour lui adresser photos, textes, récits, articles de journaux.  
Contact ☐ [jn.letoulouzan@wanadoo.fr](mailto:jn.letoulouzan@wanadoo.fr)

#### LA PAROLE AUX ASSOCIATIONS MEMBRES

---

Chers amis, cette rubrique vous est réservée. Adressez-nous vos articles afin que nous puissions les faire paraître.

**Contact ☐ Rédacteur en chef**  
Joseph Grigioni  
[joseph06@tele2.fr](mailto:joseph06@tele2.fr)



## LE SITE INTERNET DE L'UNION

### Pages spécifiques Hospitalité et hébergement

---

Des pages spécifiques pour notre programme ont été créés sur le site de l'Union . Ces pages rendront compte tout au long du déroulement des avancées des travaux.

Pour communiquer des informations à faire paraître

**Suzanne Bon**, responsable du site

[contact@union-jacquaire-france.net](mailto:contact@union-jacquaire-france.net)

## L'ARTICLE DU MOIS

### Hommage à Jean Paul II

---



*En 1982, Jean Paul II se rendait à Compostelle, en pèlerin.  
En 1989, il réunissait les jeunes al Monte del Gozo.*

«Moi, évêque de Rome, et pasteur de l'Eglise universelle., je lance vers toi, vieille Europe, un cri plein d'amour : Retrouve-toi toi-même. Sois toi-même. Découvre tes origines. Avive tes racines. Tu peux être encore un phare de civilisation et un élan de progrès pour le monde. Les autres continents te regardent et attendent aussi de toi la réponse que saint Jacques a donnée au Christ : 'Je le peux'».

Il délivrait ce message qui resta inscrit dans les mémoires et contribua au regain du pèlerinage, donnant aux chemins un sens également politique.

**Jean Paul II, lors d'Europa Compostela 2004, nous a accompagnés, nous lui témoignons à notre tour notre reconnaissance, à l'homme qu'il fut, sage et bienveillant ainsi qu'au guide spirituel écouté dans le monde entier.**

## INFORMATIONS DIVERSES

---

- **Info pratiques** □

### **Le logo Européen et la mention « Grand itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe »**



#### **Reconnaissance de l'Union Jacquaire de France par le Conseil de l'Europe**

Dans notre parcours de volonté fédérative entre associations, nous nous sommes souvent interrogés sur la légitimité de ce désir et quels seraient les plus values qu'une telle organisation pouvait nous apporter au niveau local.

Il existe une raison première et majeure, la plus évidente □ celle de représenter une force et de pouvoir ainsi s'adresser aux Institutions nationales ou européennes afin que lorsque ces dernières réfléchissent ou décident dans le domaine jacquaire, les associations ne soient pas ignorées, que leur travail quotidien d'information auprès des pèlerins, d'accueil, d'hospitalité, que leurs actions de préservation du patrimoine ou restauration, d'entretien des chemins, soient reconnus et respectés.

Dans ce sens et suite au travail de votre bureau de l'Union auprès du Conseil de l'Europe qui prit connaissance de l'existence de notre fédération, nous avons obtenu leur reconnaissance effective, apparaissant désormais comme un interlocuteur privilégié. En mars 2004, à Strasbourg, où nous fûmes conviés, nous avons reçu une attestation donnant le droit à l'Union d'utiliser le logo du Conseil de l'Europe avec la mention « Grand Itinéraire Culturel du Conseil de l'Europe ». r  
Nos associations adhérentes peuvent ainsi valoriser leurs actions au niveau local auprès des collectivités ou autres acteurs.

Ce combat national fut mené au bénéfice des associations de base. Ici enfin, nous trouvons la justification d'une Union qui ouvrira la porte à d'autres victoires.

**Site du Conseil de l'Europe** □ <http://www.coe.int>

- **Parlons-en**

**Normes de sécurité pour les hébergements,  
un décret à prendre en compte**

Dans le cadre du travail quotidien des Associations pour l'accueil des pèlerins, un souci se précise depuis quelques mois à propos des «normes de sécurité» à assurer dans les hébergements.

De nombreuses questions se posent, des bruits courent, et des plus fous!

Pour l'information sérieuse de chacun, et dans une démarche d'apaisement, nous vous proposons de consulter le texte ci-joint, procuré par le Service préfectoral concerné, à la demande de l'Association du Gers.

Toutes les questions ne sont pas réglées pour autant, mais chacun peut poursuivre ses travaux dans sa zone, et prendre ses responsabilités avec un éclairage officiel.

\* Décret normes de sécurité pour les hébergements / JO du 28/10/2004  
Décret n° 2004-1141 du 27 octobre 2004 relatif à la sécurité incendie de certains établissements recevant du public

- **Courriers**

- **Manifestations à signaler**

Nous vous proposons dans ces deux rubriques de faire paraître des courriers et manifestations que vous souhaiteriez communiquer.

**Envoyez-nous vos articles.**

**PROCHAINE PARUTION DE LA LETTRE DE L'UNION  
Bulletin électronique**

**JUILLET 2005**